

Elsene

# agenda

## Ixelles

SUPPLEMENT DE L'INFO D'IXELLES N°36 - SUPPLEMENT VAN INFO ELSENE NR 36

### ACTIVITES COMMUNALES

#### CONSEIL COMMUNAL

Séance mensuelle du Conseil communal dans la Salle du Conseil: l'ordre du jour détaillé de la séance est disponible sur [www.ixelles.be](http://www.ixelles.be) quatre jours avant chaque séance.

Ⓜ **Jeudi 27/01, 20.00**  
Ⓜ **Jeudi 17/02, 20.00**

#### GEMEENTERAAD

Maandelijks zitting van de Gemeenteraad in de Raadszaal: de gedetailleerde dagorde vindt u op [www.elsene.be](http://www.elsene.be).

Ⓜ **Donderdag 27/01, 20.00**  
Ⓜ **Donderdag 17/02, 20.00**

#### CONTRATS DE QUARTIER MALIBRAN

Assemblée Générale (AG) et Commission locale de Développement intégré (CLDI)

Ⓜ **Mardi 11/01, 20.00**

➔ (CLCDI)

Ⓜ **Mardi 15/02, 20.00**

➔ Maison Communale d'Ixelles, chée d'Ixelles 168

#### BLYCKAERTS CLDI

Ⓜ **Mardi 25/01, 18.30**

➔ Maison Communale d'Ixelles, chée d'Ixelles 168

#### WIJKCONTRACT MALIBRAN

Algemene Vergadering (AV) en Plaatselijke Commissie voor Geïntegreerde Ontwikkeling (PCGO)

Ⓜ **Dinsdag 11/01, 20.00**

➔ (PCGO)

Ⓜ **Dinsdag 15/02, 20.00**

➔ Gemeentehuis van Elsene, Elsenesteeweg 168

#### BLYCKAERTS PCGO

Ⓜ **Dinsdag 25/01, 18.30**

➔ Gemeentehuis van Elsene, Elsenesteeweg 168

#### RECYCLEZ VOTRE SAPIN

Comme chaque année, l'Agence Bruxelles Propreté collectera vos sapins de Noël en vue d'en assurer le recyclage. Les sapins pourront être sortis dès la soirée du vendredi 7 janvier, le ramassage de ceux-ci étant prévu le week-end. Afin de garantir un compostage de qualité de vos sapins, n'oubliez pas de les présenter sans guirlandes, boules, décorations diverses et sans terre.

☎ Infos: ABP, 0800 981 81

[www.ixelles.be](http://www.ixelles.be)

#### GERECYCLEERDE KERSTBOMEN

Zoals de vorige jaren zal het Brussel Net Agentschap uw kerstbomen ophalen om ze te recycleren. De dennenvormen mogen worden buitengezet vanaf de avond van vrijdag 7 januari, en het ophalen is voorzien gedurende het weekend. Om uw kerstbomen optimaal te composteren vergeet u niet de slingers, de ballen, dergelijk versiersel en de aarde weg te nemen.

☎ Infos: Brussel Net: 0800 981 81

#### SUBSIDES AUX ASSOCIATIONS

Chaque année, la Commune d'Ixelles octroie des subsides aux associations travaillant dans les secteurs de la consommation respectueuse de l'environnement, de la santé, du social et du logement. Françoise Picqué, Echevine de la Santé, des Affaires sociales, de la Qualité de la vie et de l'Instruction Publique, a le plaisir de vous inviter à une séance d'information sur les conditions pour obtenir ces subsides en 2005.

➔ La Maison de l'Emploi, place du Champ de Mars

☎ 02 515 61 49

Ⓜ **25/01, 14.30**

#### FÊTE DU SACRIFICE (AÏD AL ADHA)

A l'occasion de la Fête du Sacrifice le 20/01, la Commune d'Ixelles, en collaboration avec celles d'Etterbeek, Auderghem, Woluwe-Saint-Lambert et Watermael-Boitsfort, met à la disposition de la communauté musulmane un abattoir provisoire, dans le garage communal, rue Wayenberg 43. Les inscriptions se feront à la Commune moyennant le paiement d'une redevance de 12,5 euros.

Toutes les modalités pratiques seront diffusées via les mosquées.  
☎ 02 515 67 05  
(Service de la Qualité de la Vie)

#### TOUS EN ENSEMBLE CONTRE LA LEUCEMIE

« Les Œuvres Policières Ixelloises » participent pour la 7ème fois au « Télévie ». Cette opération de solidarité permet de récolter, chaque année, des fonds pour aider la recherche scientifique à progresser dans sa lutte contre le cancer et la leucémie de l'enfant. A vous de jouer!



#### CONCOURS DE JEUX DE CARTES ET DE SCRABBLE

➔ Mess communal de Boondael

Ⓜ **15/01**

#### WEEK-END « KARTING »

➔ First Kart Inn, Buda steenweg 2, Machelen/vilvoorde

Ⓜ **18/02, 20.00**

Ⓜ **19/02, 10.00-11.00 courses**

**enfants & 14.00 endurance**

Ⓜ **20/02, 9.00-12.30 initiation**

**enfants & 14.00 endurance**

☎ 02 279 76 16, 0475 46 11 79, p.peten@belgacom.net (P. Peten) ou 0498 37 06 09, b.keyaerts@wanadoo.be (B. Keyaerts)

#### BIBLIOTHEEK

Voorlopige openingsuren van de Nederlandstalige gemeentelijke bibliotheek.

Dinsdag van 16.00 tot 20.00

Woensdag van 14.00 tot 18.00

Donderdag van 9.00 tot 14.00

Zaterdag van 10.00 tot 12.00

➔ Kroonlaan 14

☎ 02 647 09 33, Nathalie Verstryngne

#### L'HIVER A IXELLES: VISITES GUIDEES AVEC LE SERVICE DE LA CULTURE

Un hiver bien au chaud... Blottis dans les musées, à l'abri des intempéries et du froid, vous découvrirez durant les trois premiers mois de l'année 2005 les musées ixellois en compagnie d'historiens de l'art qui vous feront partager leur passion. Au mois de janvier, le musée Wiertz dévoilera ses trésors à vos yeux. Un moment d'observation et de partage autour des toiles gigantesques de ce peintre du mouvement romantique belge.

Tarif normal: 5 euros. Tarif réduit: 3 euros (détenteurs de la carte de la bibliothèque d'Ixelles, étudiants de moins de 26 ans, seniors, personnel communal); Gratuit: enfants qui accompagnent des adultes participant à la visite et allocataires sociaux.

➔ Rendez-vous: Musée Wiertz, rue Vautier 62

☎ 02 515 64 63, service de la Culture (renseignements et inscriptions)

Ⓜ **23/01 & 27/01, 14.00**

#### L'HEURE DU CONTE

« L'Heure du conte » au Petit Théâtre Mercelis. Ces moments magiques sont organisés par la section Jeunesse de la Bibliothèque communale à l'attention de tous, parents admis. Réservation conseillée!

### GEMEENTELIJKE ACTIVITEITEN

#### DIMANCHE AU MUSEE

Le dimanche, des historiens d'art accueillent les visiteurs. Ils sont à l'écoute, répondent aux questions, facilitent la compréhension des œuvres exposées, suscitent le dialogue et permettent à chacun, adulte comme enfant, de mieux tirer profit de sa visite.

☎ Service éducatif - Service de la Culture, 02 515 64 34

#### ZONDAG IN HET MUSEUM

's Zondags onthalen kunsthistorici de bezoekers. Zij luisteren, antwoorden op de vragen, vergemakkelijken het begrip van de tentoongestelde werken, wekken de dialoog op en stellen iedereen in staat, volwassene of kinderen, meer voordelen te halen uit hun bezoek.

☎ Educatieve dienst - Cultuur dienst, 02 515 64 34

➔ Bibliothèque communale, section Jeunesse, rue Mercelis 13  
☎ 02 515 64 06 ou 02 515 65 48

Ⓜ **Les samedis 8/01, 15/01, 05/02 de 10.00 à 12.00 et les mercredis 12/01, 26/01, 15.00-16.00 (Sous réserve)**

#### LES MURS S'AFFICHENT

Le Musée d'Ixelles présentent des affiches des plus talentueux artistes belges, français et anglais de la Belle Époque.

➔ Musée d'Ixelles, rue Jean Van Volsem 71

☎ 02 515 64 22

Ⓜ **Jusqu'au 16/01**

#### « MUREN IN BEELD »

Het Museum van Elsene heeft de meest talentvolle kunstenaars uit België, Frankrijk en Engeland uit de Belle Époque op de affiche staan.

➔ Museum van Elsene, Jean Van Volsemstraat 71

☎ 02 515 64 22

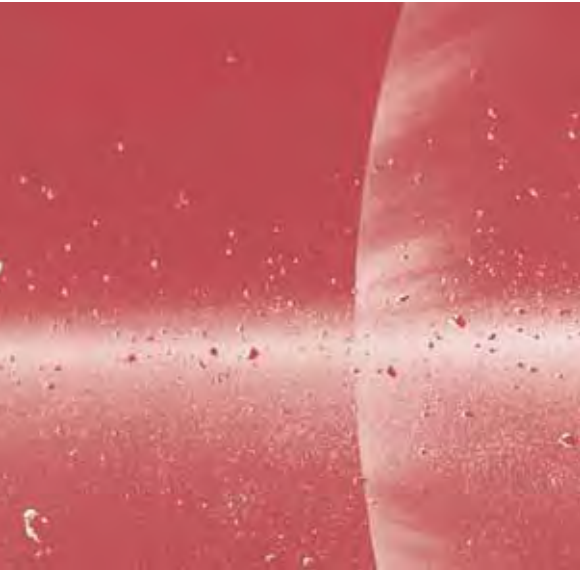
Ⓜ **Tot 16/01**

[www.elsene.be](http://www.elsene.be)





## ANIMATIONS CREADASS ANIMATIE



### ATELIER MASQUES CARNAVAL N'EST PLUS SI LOIN!

De la colle, du papier de soie, des plumes... et voilà que sous vos doigts se transforme ce masque digne du carnaval de Venise.

Prix: 8 euros (matériel et goûter compris)

♣ Club Tenbosch  
Ⓢ **Mardi 11 & 25/01, après-midi**

### WORKSHOP MASKERS CARNAVAL IS NIET MEER ZO VERAF!

Wat lijf, zijdepapier, pluimen... en u ontwerpt een masker dat op het carnaval van Venetië niet zou misstaan.

Prix: 8 euro (materiaal en hapjes inbegrepen)

♣ Tenbos Club  
Ⓢ **Dinsdag 11 & 25/01, namiddag**

### ATELIER INFORMATIQUE

Initiation informatique, "Word" débutant (traitement de texte), internet.

Prix: 8 euros / module de 2 heures.

♣ Club Villa-Mathine  
Ⓢ **Les lundis 17/01 & 21/01**

### INFORMATICA ATELIER

Inleiding tot informatica, Word pour beginners (tekstverwerking), Internet.

Prix: 8 euro/2 uren module.

♣ Villa-Mathine Club  
Ⓢ **Maandag 17/01 & 21/01**

### VISITE CULTURELLE PLANETARIUM

Une occasion exceptionnelle de pouvoir contempler le scintillement et la splendeur du firmament, et de vivre le mécanisme de ses mouvements, notamment par simulation technique... Une plongée dans l'univers de l'astronomie et de l'astronautique.

Prix: 4 euros  
Ⓢ **Jeudi 29/01, après-midi**

### CULTUREEL BEZOEK PLANETARIUM

Een unieke gelegenheid om het glitteren en de pracht van het firmament te bewonderen en het mechanisme van zijn bewegingen te mogen meeleven, onder andere door een technische simulatie... Een duik in de wereld van astronomie en ruimtevaart.

Prix: 4 euro  
Ⓢ **Donderdag 27/01, namiddag**

### JEU DE SOCIETE TOURNOI DE SCRABBLE

Qui aura le dernier mot?

Prix: 4 euros (goûter compris)  
♣ Club Tenbosch  
Ⓢ **Vendredi 28/01, après-midi**

### GEZELSCHAPSPELLEN SCRABBLE TORNOOI

Wie zal het laatste woord hebben?

Prix: 4 euro (vieruurtje inbegrepen)  
♣ Tenbos Club  
Ⓢ **Vrijdag 28/01, namiddag**



### STAGE AUTODEFENSE

Apprendre à se défendre psychologiquement, verbalement et physiquement contre la plupart des agressions. Discussions, mises en situation, assimilation de techniques physiques, etc. Ces cours, dispensés par l'asbl Garance, sont spécifiquement destinés aux femmes de tous âges.

Au club Tenbosch.  
Prix: 10 euros/les 4 séances  
♣ Club Tenbosch  
Ⓢ **Chaque après-midi du mardi 1/02 au vendredi 4/02 inclus**

### STAGE SELFDEFENSE

Zich psychologisch, mondeling en lichamelijk leren verdedigen tegen de meeste aanvallen... Discussies, situatietraining, aanleren van lichamelijke technieken, enz. Deze lessen worden door de vzw « Garance » gegeven en zijn bijzonder geschikt voor vrouwen, van alle ouderdom.

In de Tenbos club.  
Prix: 10 euro voor 4 lessen  
♣ Tenbos Club  
Ⓢ **Elke namiddag van dinsdag 01/02 t/m vrijdag 04/02**

### PROMENADE PEDESTRE BOITSFORT- GROENENDAEL

Marche d'environ 6 kilomètres. Rendez-vous à 9h30 square des Archiducs (Watermael-Boitsfort, bus 96).

Prix: 1,20 euros  
Ⓢ **Mardi 8/02, matinée**

### VOETTOCHT BOSVOORDE- GROENENDAAL

Mars van ongeveer 6 kilometer. Afpraak om 9u30 Aartshertogensquare (Watermaal-Bosvoorde, autobus 96).

Prix: 1,20 euro  
Ⓢ **Dinsdag 8/02, voormiddag**

### GOÛTER DANSANT CARNAVAL

♣ Club Tenbosch  
Ⓢ **Vendredi 11/02, après-midi**

### DANSVIERUURTJE CARNAVAL

♣ Tenbos Club  
Ⓢ **Vrijdag 11/02, namiddag**

### ATELIER CONFECTION D'ABAT-JOUR

Et en papier artisanal s'il vous plaît! Une idée lumineuse pour une ambiance feutrée...

Prix: 14 euros / 2 séances (matériel compris).

♣ Club Denise-Yvon  
Ⓢ **Les mardis 15 et 22/02, après-midi**

### ATELIER HOE MAAKT U EEN LAMPENKAP?

En dit met artisaanaal papier... Een lichtgevend idee voor een zachte sfeer... Prix: 14 euro / 2 lessen (materieel inbegrepen).

♣ Denise-Yvon Club  
Ⓢ **Dinsdag 15 et 22/02, namiddag**



Hôtel Tassel conçu par Horta, 1895

### VISITE GUIDEE MUSEE HORTA

Le musée Horta est établi dans la maison et l'atelier personnel de Victor Horta. Construits entre 1898 et 1901, les bâtiments seront agrandis, côté jardin, en 1906 et 1908. Les perspectives jouent habilement avec l'espace et la lumière. Tout Horta en un chef-d'oeuvre! Invitation à manger le repas du midi au restaurant Tenbosch, soit au tarif de votre carte resto-club, soit au tarif le plus élevé.

Prix: 8 euros.  
Ⓢ **Jeudi 17/02, matinée**

### RONDLEIDING HORTA MUSEUM

Het Horta Museum ligt in het eigen huis en atelier van Victor Horta. Deze gebouwen werden tussen 1898 en 1901 gebouwd. Ze werden langs de tuin, in 1906 en 1908 vergroot. De perspectieven passen voortreffelijk bij ruimte en licht. Gans Horta in één meesterwerk! Uitnodiging om de middagmaaltijd in het Tenbos restaurant te gebruiken, hetzij volgens



de tarieven van uw resto-club kaart, hetzij volgens de hogere tarieven.

Prix: 8 euro.  
Ⓢ **Donderdag 17/02, voormiddag**

### ATELIERS PERMANENTS

Club Malibrant, 8 rue du Viaduc  
Club Villa Mathine, 13 rue du Bourg-mestre  
Club Boondaal, 482 chaussée de Boondaal  
Club Denise-Yvon, 39 rue du Sceptre  
Club Tenbosch, 163 rue de l'Aqueduc

### VASTE ATELIERS

Malibrant Club, Viaductstraat  
Villa Mathine Club, Burgemeesterstraat 13  
Boondaal Club, Boondaalsesteenweg 482  
Denise-Yvon Club, Skepterstraat 39  
Tenbos Club, Waterleidingsstraat 163

Jeux à votre disposition  
Whist, scrabble, jacquet, pyramide,...  
Dans tous les clubs.

Spelen ter beschikking  
Whist, scrabble, jacquet, piramide,...  
In alle clubs.

### EN PRATIQUE

Toute participation aux activités nécessite la détention de la carte Creapass XL, pour les Ixellois pensionnés, prépensionnés de plus de 55 ans, les bénéficiaires d'allocations de chômage, d'indemnités de mutuelle, d'allocations aux personnes handicapées, du revenu d'intégration ou d'une aide sociale du CPAS; ou Creapass pour les non Ixellois pensionnés ou prépensionnés de plus de 55 ans. Inscriptions obligatoires. Places limitées. Il n'y a pas de raison financière de ne pas participer, le service social peut intervenir à votre demande. Direction des Affaires sociales, Service Animation XL-Loisirs, 24 rue d'Alsace-Lorraine, 2<sup>e</sup> étage. Tous les renseignements au 02 515 60 62.

### PRAKTISCH GEZIEN

Om aan deze activiteiten deel te nemen dient u over de "Creapass Elsene kaart" te beschikken. Die kaart krijgen de Elsense gepensioneerden, de vervroegd gepensioneerden van meer dan 55; personen die een werkloosheidsuitkering, ziekenfondsindemiteiten of toelage voor gehandicapten trekken, en ook degenen die door integratie-inkomst of een sociale hulp van het OCMW krijgen; de gewone Creapass kaart wordt aan de niet Elsense gepensioneerden en vervroegd gepensioneerden van meer dan 55 gegeven. Er kan geen financiële reden zijn om niet deel te nemen, de Sociale dienst kan tussenbeide komen als u het vraagt. Directie Sociale Zaken, Dienst Animatie Vrije Tijd Elsene, 24 Elzas-Lotharingenstraat, 2de verdieping. Alle inlichtingen op 02 515 60 62.



## JEUNES

## JONGEREN

## COURS

## CONFERENCES

### MUSEE DES ENFANTS

S'adapter à une situation nouvelle, se dépasser, évoluer... Autant de thèmes abordés par l'exposition « A nous le changement! »

Tarifs: 6,70 euros /pers. (5,50 pour les Ixellois, 3,50 pour les écoles Ixelloises les lundis du 1er trimestre), 24,50 euros pour 4 entrées, 44 euros pour 8 entrées

☛ Rue du Bourgmeestre 15  
☎ 02 640 01 07 (de 9h à 12h), childrenmuseum.brussels@skynet.be, www.museedesenfants.be

🕒 14.30 → 17.00 les mercredis, samedis, dimanches et les jours de congé scolaire, jusqu'en mai 2006

### KINDERMUSEUM

Zich aan een nieuwe situatie aanpassen, een andere omgeving opzoeken, evolueren... Dit zijn al de thema's van de tentoonstelling "Wij veranderen!".  
Tarieven: 6,70 euro /pers. (5,50 voor de Elsenaren, 3,50 voor de Elsense scholen, elke maandag van het eerste trimester), 24,50 euro voor 4 ingangkaarten, 44 euro voor 8 ingangkaarten.

☛ Burgemeesterstraat, 15  
☎ 02 640 01 07 (tussen 9u en 12u), childrenmuseum.brussels@skynet.be, www.museedesenfants.be  
🕒 14.30 → 17.00 op woensdag, zaterdag, zondag en schoolvakantiedagen, tot mei 2006



### THEATRE ROYAL DU PERUCHET

LES QUATRES SAISONS, UNE LÉGENDE SLAVE SUR LA MUSIQUE DE VIVALDI

🕒 15, 16, 19, 22, 23/01, 15.00

L'ENFANT MOZART, UN ENFANT AIMÉ DES DIEUX

🕒 26, 29, 30/01 et 2, 5, 6/02, 15.00

BLANCHE NEIGE ET LES 7 NAINS

🕒 Du 8/02 au 13/02, 15.00

LE PRINCE SUR UN PETIT POIS

🕒 16, 19, 20/02, 15.00

☛ Théâtre Royal du Peruchet, av. de la Forêt 50

☎ 02 673 87 30, info@theatreperuchet.be, www.theatreperuchet.be

A l'occasion de ses 75 ans, Le Peruchet offre aux enfants Ixellois une entrée gratuite pour une entrée payante.



### STAGES BANAFRO

Stage Banafro pour les enfants de 4 à 13 ans de sensibilisation à la culture africaine par la danse, la percussion, les chants, les contes, bricolages...

☛ Elzenhof, 12 av. de la Couronne  
☎ 0479 31 40 44 (10.00 → 14.00), banafro@hotmail.com, www.palucho.org/loisirs/banafro/  
🕒 du 03/01 → 07/01

### ZOO-ZOO

Atelier d'architecture pour enfants de 7 à 12 ans. Histoire d'imaginer un zoo pas comme les autres...

☛ Fondation pour l'Architecture, rue de l'Ermitage 55  
☎ 02 642 24 80, Marie Haest, fondation.architecture@skynet.be  
🕒 3/01 → 7/01

### ECOLE DU CIRQUE

Techniques de cirque et mouvement

8-12 ans: 3/01 → 7/01

Techniques de Cirque et Arts Plastiques

6-12 ans: 7/02 → 11/02

☛ Antenne sud, rue de la Brasserie 126  
☎ 02 640 15 71



### MAISON DE L'AMÉRIQUE LATINE ATELIERS POUR ENFANTS

Apprentissage de la langue espagnole.

Apprentissage du portugais du Brésil.

🕒 Tous les mercredis pendant 10 semaines, 14.00 → 16.00

### ATELIER DE CONSTRUCTION D'INSTRUMENTS DE MUSIQUE LATINOS EN PVC

Enfants, âgés d'au moins 9 ans.  
🕒 Tous les mercredis pendant 10 semaines, 14.00 → 16.00 à partir du 26/01

### ATELIER DE PEINTURE

Enfants à partir de 12 ans  
🕒 Tous les lundis à partir du 24/01, 18.00 → 20.00



### STAGE DE CARNAVAL

Enfants de 5 à 10 ans  
Du Río Grande à la Patagonie, le Carnaval en Amérique Latine.  
🕒 7/02 → 11/02, 9.00 → 16.00  
☛ Maison de l'Amérique Latine, place Flagey 7  
☎ 02 535 93 80, www.america-latina.be (inscription en ligne), info@america-latina.be



### FESTIVAL BABEL

Venez créer le 20<sup>e</sup> festival Bruxelles Babel qui se déroulera les 7, 8 et 9 avril 2005 au théâtre Marni à Ixelles. Des jeunes âgés de 12 à 21 ans, issus des quatre coins de Bruxelles, y travaillent. Les ateliers se poursuivent dans toutes les disciplines artistiques: danse, théâtre, musique, chant, arts plastiques... Bienvenue à tous: débutants, étudiants en scénographie, en arts plastiques, en stylisme. etc. Participez aussi à la création des décors et des costumes! Dans votre école, votre propre association ou dans nos ateliers qui ont lieu le samedi rue Gray à Ixelles (inscriptions gratuites). L'équipe du Festival lance un appel aux tissus blancs et rouges et fournitures de mercerie.

☛ Tremplins asbl, rue du Meiboom 14, 1000 Bruxelles  
☎ 02 800 86 24, bruxellesbabel@tiscali.be, www.home.tiscali.be/bruxellesbabel

### HET "HUIS VAN HET NEDERLANDS"

In de lokale antenne van het "Huis van het Nederlands" krijgt u informatie over alle cursussen Nederlands in Brussel. Persoonlijke ontvangst!

☛ GC Elzenhof, Kroonlaan 12  
☎ 0498 57 39 45, 02 648 20 30  
🕒 Elke dinsdag, 10.30 → 19.00

### LA « MAISON DU NEERLANDAIS »

L'antenne locale de la « Maison du néerlandais » (Huis van het Nederlands) vous offre toutes les informations concernant tous les cours de néerlandais à Bruxelles. Accueil personnalisé!

☛ GC Elzenhof, avenue de la Couronne 12  
☎ 0498 57 39 45, 02 648 20 30  
🕒 Chaque mardi, 10.30 → 19.00

### INFORMATIQUE ET INTERNET

La Ligue des Familles propose aux familles des sessions d'initiation à l'informatique et de découverte d'Internet. Prix: 20 euros/10 heures de formation pour les membres de la Ligue (40 euros pour les non membres). Sur inscription.  
☛ Julie Baudrez, 02 507 72 51, www.liguedesfamilles.be  
🕒 Le sa et le lu matin (9.30 → 11.30), le mer soir (18.00 → 20.00) et le ven après-midi (14.00 → 16.00)

### MIDIS DE LA FAMILLE

A vos agendas pour noter les prochaines rencontres organisées à l'initiative d'Olivier Degryse, Echevin de la Jeunesse, de la Famille et des Relations intergénérationnelles:  
« RYTHME DE L'ENFANT ET RYTHME DE VIE », animé par la Ligue des Familles.

Mardi 25/01  
« LE SUICIDE », animé par Mme Lekeux du Groupe de prévention contre le suicide.

Mardi 22/03  
« FAMILLES 'PATCHWORK' », animé par Mme Ch. Vanden Borghet.

Mardi 24/05  
L'entrée est libre et gratuite. Des sandwiches et boissons sont mis en vente sur place.  
☛ Petit Théâtre Mercelis, rue Mercelis 13  
De 12h45 à 14h

### MAISON DE L'AMÉRIQUE LATINE

Cours de langues (Français, Néerlandais, Portugais, Espagnol), salsa, tango, tangosur, coral anaconda, et bibliothèque espagnole.  
☛ Maison de l'Amérique Latine, Place Flagey 7  
☎ 02 535 93 80, www.america-latina.be (inscription en ligne), info@america-latina.be

www.ixelles.be  
www.elsene.be

### GRENIER JANE TONY

### POEMES DITS ET CHANTES

Récital avec le concours de la soprano Flora Zoda. Au piano: Piet Lincken. Récitante: Florine Eslande  
☛ Maison des Ecrivains, chée de Wavre 150  
🕒 15/01, 16.00

### BEATRICE LIBERT

Présentation par Emile Kestema. Textes dits par l'auteur  
Le jardin fragile, Lituanie pour un doute, Alphabet blanc  
☛ Le Syrtaki, rue Saint-Boniface 22  
🕒 29/01, 16.00

### JACQUES GOYENS

Le Partage des Eaux, présenté par Michel Ducobu. Récitante: Pascale Hoyois.  
☛ Le Syrtaki, rue Saint-Boniface 22  
🕒 5/02, 16.00

### VERONIQUE WAUTIER

Chacun de nous est une foule, Tout est jardin. Présentation: Pierre Tréfois.  
ANNE CANNEEL ET JEAN DUMORTIER  
Chemins parallèles. Dialogue entre les auteurs.  
☛ Le Syrtaki, rue Saint-Boniface 22  
🕒 12/02, 16.00

### SOIREE DES LETTRES

L'Association des Ecrivains belges de la langue française propose:  
« Les Angéliques » roman de Vincent Engel, « L'unithéisme » essai de Marcel Bauwens, « Les sandales du silence » poésie de Mady Leroy  
🕒 19/01, 18.00 → 19.30  
« Fragments du jour » poésie de Marc Dugardin, « Un puma qui feule au fond de ma mémoire » roman de Patrick Virelles, « La Demoiselle » théâtre de Jean-pierre Dopagne  
🕒 16/02 de 18.00 → 19.30  
☛ Maison des Ecrivains, chée de Wavre 150  
☎ 02 512 29 68

### SYMBOLISATION, PSYCHODRAME ET AUTISME

Par Denys Ribas (Paris)  
☛ ULB, Campus du Solbosch, Bâtiment A, Local AZ1.101, square Servais, 1000 Bruxelles  
☎ 02 503 15 56  
🕒 13/01, 20.30

### INTELLIGENCE SOCIALE OU INTELLIGENCE TECHNIQUE?

Données récentes sur les compétences cognitives des chimpanzés, par Véronique Servais, Chargée de cours à l'Université de Liège.  
☛ ULB, Campus du Solbosch, Institut de Sociologie, Auditoire J. Bagniet, avenue Jeanne 44  
☎ 02 650 33 43  
🕒 3/02, 20.00



## CINEMATECH ANDRÉ DELVAUX

Un programme autour du cinéma et du célèbre cinéaste belge André Delvaux (1926-2002), présenté par DISC (centre d'excellence dédié à la société de la connaissance, fondé par l'ULB et la VUB), ULB-Culture et le Service des Archives de l'ULB, avec le soutien de l'Echevinat de la Participation. L'exposition centrale est consacrée aux sciences et à la technologie du cinéma, sous forme d'un parcours multimédia pour découvrir les coulisses de la réalisation cinématographique.

Tarif: 6 euros (réduit: 3 euros).

➤ Espace La Cambre, Place Flagey 19 (angle chaussée de Boondaal et Pl. Flagey)

☎ Info: 02 788 21 29, cinematech@brudisc.be, www.cinematech.be

🕒 Jusqu'au 9/01, lu au ve: 9.00-17.00, w-e: 10.00-18.00, nocturne le me jusqu'à 21.00

## UN OBJET, DEUX CULTURES JUIFS DU MAROC

Le musée Juif de Belgique propose une exposition consacrée aux Juifs du Maroc en présentant une partie de la collection Dahan-Hirsch, la plus grande collection privée de judaïca marocains.

➤ Musée Juif de Bruxelles, rue des Minimes 21

☎ 02 512 19 63, www.museejuif.be

🕒 26/01-15/05

## MICHEL ADAM

Aquarelles d'un artiste ixelles.

➤ Clinique du Parc Léopold 38, 1040 Bruxelles

☎ 02 287 51 11

🕒 01/02-28/02, lu au ven

8.00-18.00, sa 8.00-12.00

## CHARMANTES BESTIOLES

Pour mériter votre diplôme de "biologiste", laissez faire la machine à rétrécir et faites-vous photographier au milieu de vos nouveaux amis, balancez-vous dans la toile d'araignée, suivez la trace des bactéries, fourmis, vers et asticots en tous genres et, si vous l'osez, glissez vos mains dans les boîtes remplies de bestioles... Une passionnante expo interactive!

➤ Muséum des Sciences naturelles, rue Vautier 29 à 1000 Bruxelles

## EXPO

☎ 02 627 42 38,

www.sciencesnaturelles.be

🕒 Jusqu'au 15/05, ma-ve: 9.30-16.45, sa, di & vacances scolaires: 10.00-18.00

## KRIBBELBESTJES

Laat je verkleinen door de 'krimpmachine' en stuur je foto naar je vrienden. Bengel als een spin in haar web. Stop je hand in de kriebeldoos als je durft. En volg het spoor van bacteriën, mieren en maden. Dan verdien je het diploma van 'krieb-o-loog'! Een boeiende en interactieve tentoonstelling.

➤ Museum voor Natuurwetenschappen, Vautierstraat 29 te 1000 Brussel

☎ 02 627 42 38, www.natuurwetenschappen.be

🕒 Tot 15/05, di-vr: 9.30-16.45, za, zo en schoolvakantie: 10.00-18.00

## COULISSES DU MUSEUM

Chaque mois, les scientifiques du Muséum des Sciences Naturelles vous ouvrent leurs portes pour une visite en coulisses, en groupe ou individuellement.

## D'autres charmantes bestioles

🕒 13/1, 14.00 & 18.30, 16 /1, 14.30, 20/01, 14.00, 23/1, 11.00 & 14.30

Visite individuelle: 16/1, 11.00

## Le géologue fait parler les pierres

🕒 15/2, 14.00 & 18.30, 22/2, 14.00, 26/2, 11.00 & 14.30, 27/2, 14.30

Visite individuelle, 27/2, 11.00

➤ Muséum des Sciences naturelles, rue Vautier 29, à 1000 Bruxelles

☎ 02 627 42 34,

www.sciencesnaturelles.be

## CONTEMPORARY ART IN BELGIUM

Nouveau guide annuel entièrement consacré à l'art contemporain et à son actualité en Belgique. Centré sur l'artiste, cet ouvrage premier en son genre n'ambitionne pas de donner un aperçu des expositions les plus médiatisées, mais cherche à mettre en avant la qualité artistique. On y trouvera les références et repères utiles. Prix: 30 euros, en librairie.

☎ 02 218 78 07, info@agenda.be (Fondation pour les Arts)

## CONTEMPORARY ART IN BELGIUM

Nieuwe jaarlijkse gids uitsluitend aan hedendaagse kunst en aan de Belgische kunstactualiteit gewijd. Deze gids, de eerste in zijn genre, is op de kunstenaar gericht: de bedoeeling is dus niet een overzicht te geven van de meest gemediatieerde tentoonstellingen, maar wel de nadruk te leggen op de artistieke creativiteit. Men vindt er ook nuttige referenties en merkpalen. Prijs: 30 euro, in alle boekhandels.

☎ 02 218 78 07, info@agenda.be (Stichting voor Kunsten)

## CIVA

Centre International pour la ville, l'Architecture et le Paysage

## LES FRERES BOURGEOIS

et le mouvement moderne en Belgique. L'œuvre construite de l'architecte Victor Bourgeois et collection de peintures de son frère Pierre, poète, écrivain et cinéaste.

🕒 Jusqu'au 27/3

## ANDRÉ JACQMAIN

L'imaginaire émergent. La vision poétique de l'architecte décaste de l'enseignement de Henry Lacoste et de sa rencontre avec de nombreux artistes. Dessins commentés créés par Jacqmain pour l'exposition.

🕒 Jusqu'au 27/3



© Marc Detiffe

## HANOI DOI MOI – LE RENOUVEAU

De 1998 à 2000, au cours de cinq voyages en compagnie de Sophie Patiny – documentariste parlant le vietnamien – Marc Detiffe a sillonné la ville de Hanoi en tous sens, afin de rendre compte d'une cité vivant aux rythmes différents de ses générations, de ses préoccupations. Une ville transformée par une transition qui n'en finit pas, comme prise entre deux feux.

🕒 Jusqu'au 10/01

## SCULPTURES DIRECTIONNELLES

Comment ne pas perdre le Nord et sa bonne humeur en cours de route? Jacques Charlier présente ses projets de ronds-points cardinaux, monuments routiers...

🕒 Jusqu'au 16/01

➤ Civa, rue de l'Ermitage 55

☎ 02 642 24 80,

www.fondationpourlarchitecture.be

## BRUXELLES EN SCENE



## TENTOONSTELLINGEN

## BENOIT PLATEUS

➤ Baronian-Francey, rue Isidore Verheyden 2

☎ 02 512 92 95, baronianfrancey@skynet.be, www.baronianfrancey.com

🕒 Jusqu'au 15/01,

ma-za, 12.00-18.00

## PHILIPPE SEGERAL

Dessins à la mine de plomb.

➤ Galerie Fred Lanzenberg, av. des Klauwaerts 9

☎ 02 647 30 15,

lanzenberg.galerie@skynet.be

🕒 Jusqu'au 23/01, ma-sa:

10.00-12.30 & 14.00-19.00,

di 10.00-13.00

## SANDOR KISS

Un artiste mosellan à Bruxelles.

➤ Espace Moselle, rue des Drapiers 40

☎ 02 504 97 00,

www.espace-moselle.be

🕒 Jusqu'au 28/01



© Rio Rimac 170x50x28cm - tela, guata, pintura, acrílica 1999

## ARGENTINART

Etre artiste en Argentine, c'est explorer ses racines multiculturelles, de la mémoire de l'Europe à l'héritage amérindien. Six peintres et trois sculpteurs proposent autant d'approches et de réponses différentes à ces questions identitaires en y ajoutant "l'argentinité", ce grain de sel qui leur est propre: Jorge Diciervo, Ruben Alterio, Miguel D'Arienzo, Luis F. Benedit, Eduardo Hoffmann, Gabriel Laufer, Pierre de Ganay, Gerardo Wohlgemuth, Inês Vega.

➤ Arthus Gallery, rue Simonis 33

☎ 02 544 07 25,

www.arthusgallery.com

🕒 Jusqu'au 5/02, ma-ve,

14.00-18.30 & sa, 11.00-18.30

## EUGENE SAVITZKAYA

«Sismographes et autres rythmes». Première exposition individuelle de l'écrivain liégeois.

➤ Galerie Didier Devillez,

rue Emmanuel Van Driessche 53

☎ 02 215 82 05, devilliez@skynet.be

🕒 du 14/01-21/02



# MUSIQUE

# MUZIEK



## SOUNDS JAZZ CLUB JANVIER

- 3 Master Session
- 4 Dubicki & Tripodi Quintet
- 5 Caribe Con K (Los soneros del barrio) Salsa
- 6 Mattieu Van Quartet
- 7 No Vibrato Quintet
- 8 Boomerang Music Group
- 10 Master Session
- 11 Christophe Astolfi Trio
- 12 Chispas (Latino)
- 13 « The Singer's Night » (à 21.00)
- Special session for singers. Contact Daniele Copus, tel.0476 31 82 63
- 14 Lionel Beuvsen Sextet
- 15 Raffaele Casarano Quartet (Italy)
- 17 Master Session
- 18 Mattieu Van Quartet
- 19 Caribe Con K (Los Soneros Del Barrio) Salsa
- 20 Gilles Repond Trio
- 21 Alex Furnelle Quintet
- 22 Brussels Rhythm 'n Blues The Witness
- 24 Master Session
- 25 Christophe Astolfi Trio
- 26 Chispas (latino)
- 27 « The Singer's Night » (à 21.00)
- 28 Peter Curtis Quartet (USA)
- 29 Don't git Sassy (Hollande)
- 31 Master Session

☛ Sounds Jazz Club, rue de la Tulipe 28

☎ 02 512 92 50 (après 18.00), soundsjazzclub@skynet.be

☪ Concerts à 22.00 (ouverture des portes et restauration dès 20.00)

## CYCLE «LE PLAISIR»

Les grands classiques d'Extrême-orient et d'Occident. Xuewen Gao violoncelle et er-hu, Marie Boulenger piano. Beethoven, Schubert, Cheng Minzhi, Liu Tian Hua ...

A l'initiative de Sylvie Foucart, Echevine de la Culture d'Ixelles, en collaboration avec le Belgium-China Cultural Centre. Entrée gratuite.

☛ Petit Théâtre Mercelis, rue Mercelis 13

☎ 02 515 64 32 ou 02 647 24 20

☪ 5/01, 20.00



© Rull/Magnum

## LES DIMANCHES MUSICAUX: L'EUROPE EN MUSIQUE

Quatuor Bruxellensis  
☛ ULB, Campus du Solbosch, Institut de Sociologie, Auditoire Dupréel, avenue Jeanne  
☎ 02 733 09 74  
☪ 9/01, 11.00-12.30

## MIDIS MUSICAUX

PAF: gratuit (communauté universitaire) - 5 euros (extérieurs)  
☛ ULB, Campus du Solbosch, bâtiment F1, Salle Delvaux, av. Héger 20  
☎ 02 650 21 57 (14.00-16.00)  
☪ 11/01, 12.30-13.15

## MUSIQUES & RECHERCHES

" OEUVRES DU RÉPERTOIRE DU STUDIO MÉTAMORPHOSES D'ORPHÉE " Interprétation spatialisée par Annette Vande Gorne.  
Production M&R  
Œuvres de: Stephan Dunkelmann, Philippe Mion, Jean-Louis Poliart, Sachio Takahashi, Benjamin Thigpen, André Van Belle  
☛ Petit Théâtre Mercelis, rue Mercelis 13  
☎ 02 515 64 32 ou 02 647 24 20  
☪ 21/01, 20.00

## TRIPIDIUM MOTEL 03: GROOVY & ELEKTRONISCH!

Leden: Cis Broeckaert, Sofie Hane-greefs, Ben Sadoine, Bert van der Auwera, Christophe Calis, David Vandeplass, Bar\_Taku. Motel 03 zag het daglicht in januari 2003 en staat voor "groovy en elektronische muziek". Hun songs waren vanaf het begin een combinatie van verschillende elektronische muziekstijlen, van trip hop tot drum 'n' bass, wat tot een geheel eigen stijl leidde. De belangrijkste invloeden zijn: Massive Attack, Lamb, Moloko, Portishead, Plump DJ's, Zoot Woman, Aphrodite, Basement Jaxx, Futureshock, Suba,... Je vindt er ook muzikale elementen uit de jaren tachtig in terug, ingebed in een hedendaagse moderne sound. Tickets: 6 euro VVK - 7 euro ADD.  
☛ GC Elzenhof, Kroonlaan 12  
☎ 02 648.20.30, elzenhof@vgc.be (info en kaarten)  
☪ 27/01, 20.30

## DANSE

### DANCE FOR LIFE

Les plus célèbres étoiles du monde de la danse réunies dans un seul gala en Belgique: le Dance For Life, 3e édition, au profit du Fonds de Solidarité SIDA. Le spectacle réunira plus de 30 danseurs venant de 14 compagnies internationales prestigieuses.

☛ Cirque Royal  
☎ 02 218 20 15, www.cirque-royal.org, (Cirque Royal Infos & tickets), 0900 00 600 (Fnac), www.danceforlife.be  
☪ 23/01, 15.00



## JAZZ

JEUDI/JAZZ:  
JACKY TERRASSON (PIANO)  
☛ Studio 1 ☪ 13/01, 21.30



© L. Bovet

RAY RAY LEMA (PIANO)  
☛ Studio 1 ☪ 21/01, 20.15

JEUDI/JAZZ: OCTURN - NEW MUSIC BY PIERRE VAN DORMAEL  
Laurent Blondiau (trompette), Geoffrey De Masure (trombone), Fabian Fiorini (piano), Stéphane Galand (batterie), Jean-Luc Lehr (basse électrique), Guillaume Orti (saxophone alto), Bo Van der Werf (saxophone baryton), Otti Van der Werf (basse électrique) & pierre van dormael (guitare)  
☛ Studio 1 ☪ 17/02, 21.30

CHANO DOMINGUEZ  
PROJECTION DU FILM 'CALLE 54' DE FERNANDO TRUEBA  
Esp/Fra/Ita - 2000 - 105' - couleur - vo - stt. fr/nl.  
Avec Gato Barbieri, Cachao, Michel Camilo, Chano Domínguez, Paquito D'Rivera, Eliane Elias, Jerry González, Chico O'Farrill, Tito Puente...  
☛ Studio 5 ☪ 19/02, 16.00

RENCONTRE  
AVEC CHANO DOMINGUEZ  
☛ Studio 1 ☪ 19/02, 18.45-19.30

CHANO DOMINGUEZ  
Chano Domínguez (piano), Mario Rossi (contrebasse), Marc Miralta (percussion), Blas Cordoba 'Keijo' (voix), Tomas Moreno 'Tomasito' (danse)  
☛ Studio 4 ☪ 19/02, 20.15

## MUSIQUE TRADITIONNELLE

UN MIDI PAS COMME LES AUTRES: TARAB - MUSIQUE TRADITIONNELLE DE TUNISIE  
Avec Moufadhel Adhoum (oud & accordéon), Mohammed Néjib (flûte), Moez Guarguouri (chant & oud), Tarek Ben Romdhane & Néjub Farjallah (percussions)  
☛ Studio 1 ☪ 28/01, 12.30

D'ALEP À SEVILLE  
UN REGARD SUR LA TUNISIE  
Rencontre avec Dhafer Youssef  
☛ Studio 1 ☪ 28/01, 18.45-19.30



Photo: Magphoto © Magphoto

Dhafer Youssef  
Dhafer Youssef (oud), Mino Cinelu (percussions), Dieter Ilg (basse) & Wolfgang Muthspiel (guitare)  
☛ Studio 4 ☪ 28/01, 20.15

D'ALEP À SEVILLE  
UN REGARD SUR LA TUNISIE  
Rencontre avec Ghalia Benali  
☛ Studio 1 ☪ 29/01, 18.45-19.30

'ROMÉO ET LEILA' DE GHALIA BENALI  
Ghalia Benali (chant, danse), Moufadhel Adhoum (oud), Azzedine Jazzouli (percussions), Vincent Noiret (contrebasse), Alex Waterman (violoncelle), Myriam Szabo (danse)  
☛ Studio 4 ☪ 29/01, 20.15

DÎNER AUX SAVEURS TUNISIENNES  
☛ Foyer 1 ☪ 29/01, 22.30

MUSIQUE CLASSIQUE  
UN MIDI PAS COMME LES AUTRES: DUO GOYESCAS

Virginie Constant (violoncelle) & Benoît Maurel (guitare). Œuvres de Enrique Granados, Manuel de Falla, Pytor Illyich Tchaïkovsky, Atanas Ourkouzounov, Joshua Kaufman & Béla Bartok.  
☛ Studio 1 ☪ 14/01, 12.30



© Rull/Magnum

VOCAL INÉDIT  
Rencontre avec le Hilliard Ensemble  
☛ Studio 1 ☪ 15/01, 18.30-19.15

CONCERT DU HILLIARD ENSEMBLE  
Prog: Le Ars Antiqua & Guillaume de Machaut  
☛ Studio 4 ☪ 15/01, 20.15

UN MIDI PAS COMME LES AUTRES: CHAPELLE MUSICALE REINE ELISABETH  
Une co-production Flagey, Musiq'3 & Sabam  
☛ Studio 1 ☪ 21/01, 12.30

MUSIQUE CLASSIQUE CONTEMPORAINE  
UN MIDI PAS COMME LES AUTRES: Ensemble Triatu Frank Van Eycken, Dimitri Dumon et Björn Denys

(percussions). Œuvres de Karl Goeyvaerts, Frank Geysen, Toru Takemitsu. Une co-production Flagey, Musiq'3 & Sabam  
☛ Studio 1 ☪ 18/02, 12.30

## CINEMA UNE SÉANCE POUR TOUS: 'KING KONG'

Un film de Ernest B. Schoedsack & Merian C. Cooper GB - 1976 - 93' - couleur - vo - stt. fr/nl. Avec Fay Wray, Robert Armstrong & Bruce Cabot. Une co-production Flagey et la Cinémathèque Royale.  
☛ Studio 5 ☪ 23/01, 11.00

CHANO DOMINGUEZ  
'calle 54' un film de fernando trueba  
esp/fra/ita - 2000 - 105' - couleur - vo - stt. fr/nl avec Gato Barbieri, Cachao, Michel Camilo, Chano Domínguez, Paquito d'Rivera, Eliane Elias, Jerry González, Chico O'Farrill, Tito Puente...  
☛ Studio 5 ☪ 19/02, 16.00

## UNE SÉANCE POUR TOUS 'THE SECRET OF THE NIMH'

Un dessin animé de Don Bluth usa - 1982 - 82' - couleur - vo - stt. fr/nl. Avec les voix de Derek Jacobi, Elizabeth Hartman, Dom Deluise. Une co-production Flagey et la Cinémathèque Royale  
☛ Studio 5 ☪ 20/02, 11.00

## ATELIER VOCAL INÉDIT

Master class avec le Hilliard Ensemble (l'atelier contre-ténor, 2 ateliers ténors & 1 atelier baryton).  
☛ Foyers  
☎ 02 641 10 06, infos & inscriptions (jusqu'au 05/01), annelore.schittecatte@flagey.be  
☪ 16/01, 11.30-14.00

## D'ALEP À SEVILLE UN REGARD SUR LA TUNISIE

'Un après-midi à Zarzis': ateliers de chant, rythme et danse de Tunisie  
Atelier pour enfants. Animé par Ghalia Benali (chant), Myriam Szabo (danse) et Moufadhel Adhoum (oud).  
☛ Studio 1 ☪ 30/01, 10.00-12.00

Atelier pour adultes  
Animé par Ghalia Benali (chant), Myriam Szabo (danse) et Moufadhel Adhoum (oud).  
☛ Studio 1 ☪ 30/01, 14.30-17.30  
☎ 02 641 10 06, infos et inscriptions jusqu'au 21/01; Annelore.schittecatte@flagey.be

ARSENE 50  
Egalement à Flagey: point de vente Arsène 50 - ouvert du mardi au samedi de 12.30 à 17.30 - où les amateurs de culture peuvent acheter des tickets à moitié prix pour des spectacles ayant lieu à Bruxelles le jour même.  
☛ Flagey, Place Ste-Croix  
☎ 02 641 10 20, www.flagey.be



## THEATRE



### LIGUE D'IMPRO

Théâtre Marni, rue de Vergnies 25  
Tous les dimanches & lundis,  
9/01-28/03  
02 538 36 09, www.ligueimpro.be

**Prix spécial sur le Match pour les Ixellois: 11 euros au lieu de 13 euros, sur présentation de la carte d'identité en prévente au Passage 44 ou le soir du spectacle au Marni.**

### TOISON D'OR

#### BOB ET GEORGES

De et avec Laurence Bibot et Nathalie Uffner. Mise en scène: Marie-Paule Kumps.  
Tous les mardis, 20.30

#### MUSICALL

La Compagnie du Tarmac (Vincent Leclercq, Xavier Sourdeau et Thierry Godard), ce sont 3 messieurs chics et décalés qui enchaînent jongleries tous matériaux, mélodrames bizarres, jeux avec les mots et le feu.  
Jusqu'au 9/01, également en matinée

Théâtre de la Toison d'Or,  
Galerie de la Toison d'Or 396  
02 510 05 10,  
www.theatredelatouisonor.be

### THEATRE DE POCHE



#### MES EXCUSES

Prenant la suite d'un Coluche ou d'un Desproges, Dieudonné s'interroge sur la place de l'humour dans notre société. Politiquement incorrect, l'humoriste revendique son

droit à tester nos limites morales, notre bonne conscience, nos conventions... Bonnie productions.  
10/01-14/01, 20.30 & le di 16/01, 17.00 & 20.30

#### HANNAH ET HANNA

Hannah et Hanna est un spectacle véhiculant une réflexion particulière sur l'exil, l'immigration, les différences culturelles, par le biais très ludique de la danse et de la chanson. Les deux jeunes comédiennes chantent Britney Spears, Abba, ect... en karaoké ou a capella, reproduisent en life les clips vidéo des grands tubes du moment... de quoi séduire à coup sûr un public jeune pas toujours enclin à s'interroger sur nos problèmes de société. De John Retallack. Mis en scène par l'auteur, assisté par Thiebault Vanden Steen. Avec Hassiba Halabi et Marilyn Beugnies.  
18/01-6/02, 20.30



Théâtre de poche, Chemin du Gymnase 1, 1000 Bruxelles  
02 649.17.27,  
reservation@poche.be,  
http://www.poche.be

### THEATRE MARNI

#### L'HYMNE A L'AMOUR

De Bruno Belvaux et Jean Lambert (Cabaret). Avec Claude Semal, Nathalie Leboutte et Olivier Darimont. On attendait impatiemment le retour des auteurs de « La règle du Je » et « Modèle Déposé », spectacles qui firent le succès d'un certain Benoît Poelvoorde. On a bien fait d'attendre! Robert, chanteur engagé, décide de remonter sur scène pour l'amour de Djamilia. Mais son complice musicien Franco est aussi amoureux de la belle, et un duel musical s'engage... Le spectacle est suivi d'un cabaret aux chansons dans le bar-foyer. Prix: 12/8 euros.  
11, 15, 18, 22, 27 & 29/01, 20.30, cabaret à p.d 22.00

#### ANGE DE L'APESANTEUR

Création jeune compagnie par la compagnie Fraction. Avec Stéphanie Oertli. Mise en scène de Bénédicte Frigerio. Un condamné à mort attend le jour de son exécution par pendaison. Le détenu est tellement gros que la corde lâche... Prix: 12/8 euros.  
2 & 3/02, 20.30

#### DA!

Théâtre, danse et vidéo. Par la compagnie Mrs Bing. Mise en scène de Bruno Marin. A partir d'œuvres du philosophe Ladislav Krotor, un acteur et trois danseurs explorent le mode d'expression du corps face à la parole, qui prend la forme d'un conte. Prix unique: 8 euros.  
11 & 12/02, 20.30

Théâtre Marni,  
rue de Vergnies 25  
02 639 09 80,  
www.theatremarni.com

### THEATRE VARIA



Marie-Françoise Pliissart

#### DIONYSOS' LAST DAY / STIGMA

Dans « Dionysos' Last Day », la fête est finie pour le Dieu grec de la Vigne et du Vin. Sur des musiques contemporaines de Noise-Maker's Fifes et de Johann Johansson, un danseur évolue au milieu de sept autres: c'est Thierry Smits en personne qui se confronte aux jeunes et brillants interprètes. Dans « Stigma », terme scientifique qui définit le point sensible à la lumière d'êtres unicellulaires, Thierry Smits se retire. Sur des morceaux de L'Art de la fugue de Jean-Sébastien Bach, il fait place aux sept danseurs et danseuses et

les laisse évoluer au gré d'une danse souriante où chacun tour à tour, joue du groupe, de l'autre et de lui-même. Compagnie Thor. Chorégraphie de Thierry Smits. Avec: Benjamin Bac, Anna Bussey, Ines Cera, Edouard Pelleray, Ken Hioco, Wei-Meng Poon, Thierry Smits, Erica Trivett.  
22, 28, 29/01 & 1, 2/02

#### HAMLET (VERSION ATHÉE)

Hamlet, c'est l'histoire du fils du Roi de Danemark et de Gertrude, laquelle, après la mort du Roi, se remarie avec son frère, Claudius... Un mythe présenté dans une version qui a suscité la polémique lors de sa création. D'après William Shakespeare. Avec: Eric Castex, Ewald Chikovskiy, Stéphanie Delcart, Egon, Bernard Graczyk, Damien Leguëdois, Nicolas Luçon, Vincent Minne, Sophie Sénécaut, Baptiste Sornin, Martine Wijckaert. Traduction, adaptation, scénographie et mise en scène d'Armel Roussel.  
15-26/02

Théâtre Varia, rue du Sceptre 78  
02 640 82 58, www.varia.be



### LA CLARENCIERE

#### POETES, VOS CHANSONS

Par Enea Davia, Roger Hindricq au piano. Ferré hurlait « Poètes, vos papiers! », Enea Davia: « Poètes, vos chansons! ». Seront au rendez-vous Jacques Prévert, Charles Baudelaire, Robert Desnos, Nazim Hikmet, Paul Eluard, Guillaume Apollinaire, et même Jacques Crickillon. PAF: 12 euros.  
13/01, 14/01, 15/01, 20/01, 22/01, 20.30



#### LA PIECE DE MA VIE

De et par Jérôme Dubois. Mise en scène de Bernard d'Oultremont. Un comédien seul chez lui. Il somme. Il attend un coup de téléphone très important: une belle proposition! Mais le téléphone ne sonne jamais. Il décide alors sans plus attendre de jouer « La pièce de sa Vie » ... Une pièce tendre, drôle et originale. La première de ce jeune auteur d'origine belge partageant sa carrière artistique entre Paris et Bruxelles. PAF: 12 euros.  
27/01, 28/01, 29/01

#### LA FUREUR D'AIMER DE VERLAINE

Par Joël Lagarde. Compagnie de la Charabotte. Verlaine catalyse. Il a contribué comme Villon, Ronsard, Rimbaud, Hugo, Racine... comme plus tard Prévert, Eluard, Ferré, Brel... à produire et à inspirer le spectacle vivant, à stimuler l'esprit de liberté, à enrichir l'âme...  
3, 4 et 5/02

#### SPECTACLE DE ST VALENTIN: LES SECRETS DU BOUDOIR

Florilège de poésies érotiques anciennes. Vanessa Renson, Julie Thiele et Jordan Vande Vecken. Mise en scène: Eric Serkhynne. Un spectacle alliant une heure de plaisir du texte au plaisir visuel de comédiens pétillants en costumes d'époques.  
14/02 (repas spectacle à 45 euros)

17/02, 18/02 & 19/02 spectacle, 20.30 (12 euros, étud. 8 euros, Art. 27: 1,25 euros)

Théâtre Littéraire de la Clarençiere  
rue du Belvédère 20  
02 640 46 70,  
www.laclarençiere.be/ft







## VIE DE QUARTIER

## SPORT

## CLUB DU MOIS



Reporters sans frontières

© Jean Dieuzaide

### Jean Dieuzaide

#### REPORTERS SANS FRONTIÈRES

« N'attendez pas qu'on vous prive d'information pour la défendre »  
Reporters Sans Frontières (RSF) est partout pour dénoncer un fait inacceptable: 128 journalistes sont actuellement emprisonnés pour avoir voulu nous informer, 47 journalistes et 14 collaborateurs des médias ont perdu la vie depuis le début de l'année, 46 journalistes et collaborateurs des médias ont été tués depuis le début du conflit en Irak, plus de 350 médias ont été censurés dans le monde depuis janvier 2004, 70 cyberdissidents sont aujourd'hui emprisonnés dont 61 en Chine. Pour les soutenir, on peut par exemple acquérir l'album des photographies « Jean Dieuzaide pour la liberté de la presse ».

**Un album disponible chez tous les marchands de journaux, à la Fnac, 80 pages de photographies de Jean Dieuzaide pour huit (8) euros seulement.**

#### REPORTERS ZONDER GRENZEN

"Wacht niet dat informatie u wordt afgenomen om ze te verdigen". Reporters zonder Grenzen (RZG) is overal aanwezig om een onaanvaardbare feit aan het licht te brengen: 128 journalisten zijn tegenwoordig in gevangenis omdat hun beroep was ons te informeren; sinds het begin van dit jaar zijn 47 journalisten en 14 mediamedewerkers om het leven gekomen; 46 journalisten en mediamedewerkers zijn sinds het begin van de oorlog in Irak gestorven; over de ganse wereld werden meer dan 350 media sinds januari 2004 gecensureerd; 70 "cyberdissidenten" zijn tegenwoordig in gevangenis, waaronder 61 in China. Om al die mensen te steunen kan men bijvoorbeeld "Pour la liberté de la presse" kopen, een fotoalbum door Jean Dieuzaide: **Dit album vindt men bij al de krantenverkopers en in de FNAC: 80 bladzijden foto's door Jean Dieuzaide, voor slechts 8 euro.**

#### SOLIDAIRE PAR PLAISIR

L'association Famisol a pour objectif de trouver des personnes disposées à inviter chez elles un enfant porteur d'un handicap pendant une journée ou un week-end afin de permettre aux parents de souffler un peu. Une façon de voir la vie autrement, et de façon plus souriante!  
☎ Famisol, 02 771 91 14, www.famisol.be.

#### DICHTERS ALLER TALEN VERENIG U!

Het gemeenschapscentrum Elzenhof en de Gemeentelijke Nederlandstalige Bibliotheek zoeken dichttalent. Poëzie "van bij ons", onbekend maar daarom niet onbemind. Gedichten gedacht, verwoord en neergepend door Elsenaars. Tijdens de "Week van de Amateurkunsten", een week waarin het werk van kunstenaars allerhande in de schijnwerpers wordt geplaatst, geven we een bundeltje poëzie van lokaal talent uit. Heb jij een gedicht geschreven dat gezien, gehoord en gelezen mag worden? Zend het dan voor 25 maart naar de Nederlandstalige bibliotheek, Kroonlaan 14. Alle talen en onderwerpen zijn welkom. Wij maken een selectie en zorgen voor de verspreiding van dit collectorisitem in spe. Meer info op 02 / 515 64 79.

#### ZET UW KUNST IN DE KIJKER!

Vraagt u zich ook soms af waarom nog niemand ontdekt heeft dat u de nieuwe Rubens bent? Dan is de "Week van de Amateurkunsten" het ideale moment voor uw "outing". Tijdens deze week kan u uw eigen atelier openstellen of deelnemen aan een gemeenschappelijke tentoonstelling met andere artiesten. De Gemeente Elsenne en het Gemeenschapscentrum Elzenhof zorgen voor de coördinatie, de publiciteit en de vernissage. Geïnteresseerd?  
Bel 02 / 515 64 79.

## MEDIAS

#### LE BASKET S'INSTALLE EN DIRECT SUR TLB!

Depuis novembre 2004, TLB se met à l'heure du championnat de Belgique de Division I de Basket Mésieurs, tous les samedis et en direct! Composée de 10 équipes originaires d'Ostende, de Mons ou encore d'Anvers et Charleroi, la compétition est rude sur les parquets belges. Ce programme est dédié tant aux experts de ce sport qu'aux non initiés. Une façon pour ces derniers de saisir la balle au bond et de découvrir toute l'excitation du basket de haut niveau, un sport où rien n'est jamais acquis, où le suspense reste à son comble jusqu'à la dernière seconde de jeu.  
☎ Tous les sa, 20.00→22.00 (pendant toute la saison sportive)

#### STAGES SPORTIFS

Stages d'initiation sportive et multisports pour les jeunes de 4 à 15 ans. Pour les 4/5 ans : psychomotricité (mini-tennis, baby-basket, activités ludiques, activités aquatiques). Pour les 6/15 ans : choix d'une discipline (3h) basket, tennis de table, natation, badminton, karaté, danse + (3h) de multisports : escalade / patinage, vtt, sortie au bois, piscine, foot, frisbee, parcours vital, etc....  
Prix 5 jours 50\*/75 euros  
\*Ixellois ou fréquentant une école ixelloise, Personnel communal, CPAS, CHEI. (20 à 50% de réduction de prix sous certaines conditions)  
☎ Stade communal, rue Volta 18  
☎ Service des Sports, cellule Animation sport, 02 515 69 12/13/22, stade.ixelles@brutele.be  
☎ 7/02→31/02, 9.00→16.00 (accueil 8.00→9.0 & garderie 16.00→18.00)

#### COURS DE YOGA

☎ Stade communal, rue Volta 18  
☎ 0484 29 14 07  
☎ Mercredi et jeudi soir, 20.30→22.00



#### TENNIS DE TABLE

##### Stage de début d'année et de Carnaval.

Organisé par le Cercle de Tennis de Table Royal Alpa Ixelles et ouvert à tous. Possibilité de faire des demi journées ou minimum 3 jours d'affilée. Prix: 50 euros pour 3 jours. Inscriptions jusqu'au mercredi qui précède le stage. Cours de tennis de table toute l'année les mercredis et samedis.  
☎ Rue du Viaduc 82A  
☎ Frédéric Goffin, 02 647 14 99 ou 0475 20 34 23, Fredericg@pointbat.be, http://www.alpaxelles.be.tf  
☎ 3→7/01, 9.00→12.00 & 13.30→16.30  
7→11/02, 9.00→16.30



#### LE KIN-BALL

##### UN NOUVEAU SPORT

Originaire du Québec, le Kin-Ball se joue entre 3 équipes de 4 joueurs sur un terrain de 21m sur 21m avec un gros ballon d'1m22 de diamètre qui pèse 1 kg. L'objectif est d'attraper le ballon avant qu'il ne touche le sol.

**SES VALEURS:** Ce sport très ludique qui favorise l'esprit d'équipe (la collaboration et le respect sont à l'honneur) est non-violent (aucun contact physique n'est permis). Son apprentissage est facile.

**HISTORIQUE:** En 1987 au Québec, Mario Demers licencié en éducation physique, invente un nouveau sport le Kin-Ball qu'il développera via la société Omnikin inc. Le Kin-Ball (du mot grec KINESIS qui veut dire en mouvement) sport d'équipe a d'abord été créé comme activité parascolaire. En 1990, ce sport traverse les frontières canadiennes et s'exporte dans le monde. Le Kin-Ball est actuellement pratiqué par plus de 2.5 millions de joueurs dans le monde.

##### UN CLUB : « BRUXELLES CAPITALE – IXXELLES »

Le club a participé à son premier tournoi de la saison à Liège avec les résultats suivants : en Adultes mixtes : 2ème, 3ème et 7ème sur 7 équipes, et en Enfants 10-12 ans : les kids ball II et les kids ball I et III d'Ixelles sont 2ème ex aequo.

☎ Ecole du Bois de la Cambre  
☎ 0497 420328, olivierlaurent@skynet.be, www.kin-ball.be  
☎ vendredi, 12.10 (9 - 12 ans), dimanche, 20.30 (16 ans et plus)

##### DEVENEZ ENTRAINEUR DE KIN-BALL

La fédération est prête à aider toute personne qui veut lancer son club de kin-ball (fourniture du matériel, soutien pédagogique, ...). www.infosport.be



## PHARMACIES DE GARDE JUSQU'A 23H DIENSTDOENDE APOTHEKEN TOT 23U



- 31/12→03/01 Av. Gén. Médecin Derache 75 Gen. Dokter Derachelaan 02 647 38 23
- 03/01→07/01 Av. Gén. Dos. St. Georges 22 Gen. Dos. St. Georgeslaan 02 672 60 29
- 07/01→10/01 Rue Franz Merjay 42 Franz Merjaystraat - 02 343 04 85
- 10/01→14/01 Clos du Parnasse 28 Parnassus Gaarde - 02 511 33 97
- 14/01→17/01 Av. Brillat Savarin 1 Brillat Savarinlaan - 02 648 41 32
- 17/01→21/01 Chée de Boondaal 3112 Boondaalse Steenweg - 02 647 93 83
- 21/01→24/01 Clos du Parnasse 28 Parnassus Gaarde - 02 511 33 97
- 24/01→28/01 Bd Général Jacques 156 Gen. Jacqueslaan - 02 648 89 17
- 28/01→31/01 Chée d'Ixelles 119 Elsenesteenweg - 02 512 52 01
- 31/01→04/02 Chée de Wavre 194 Waverssteenweg - 02 511 01 37
- 04/02→07/02 Rue du Bailli 65 Baljuwstraat - 02 537 03 84
- 07/02→11/02 Av. Em. De Béco 34 Em. De Becolaan - 02 647 20 78
- 11/02→14/02 Av. Louise 153 Louizalaan - 02 538 48 71
- 14/02→18/02 Chée de Waterloo 564 Waterlooostenweg - 02 344 22 49
- 18/02→21/02 Av. de l'Hippodrome 148 Renbaanlaan - 02 648 42 22
- 21/02→24/02 Av. A. Buyl 1 A. Buyllaan 02 648 03 82
- 24/02→27/02 Rue Defacqz 51 Defacqzstraat - 02 537 03 79
- 27/02→30/02 Rue Alphonse De Witte 54 A. De Wittestraat - 02 647 00 42
- 30/02→01/03 Rue St. Georges 2bis Sint Jorisstraat - 02 648 43 50
- 01/03→04/03 Av. de l'université 78 Hogeschoollaan - 02 647 36 58
- 04/03→07/03 Rue du Trône 57 Troonstraat - 02 511 22 13
- 07/03→10/03 Rue du Bailli 4 Baljuwstraat - 02 646 77 20
- 10/03→13/03 Rue de l'université 4 Hogeschoollaan - 02 648 37 26
- 13/03→16/03 Rue du Trône 57 Troonstraat - 02 511 22 13
- 16/03→19/03 Av. de la Couronne 384 Kroonlaan - 02 648 32 71
- 19/03→22/03 Av. de la Couronne 384 roonlaan - 02 648 32 71
- 22/03→25/03 Rue du Conseil 44 Raadstraat - 02 512 75 98
- 25/03→28/03 Rue Defacqz 51 Defacqzstraat - 02 537 03 79

Entre 23h et 9h : appelez le 070 66 01 60  
www.fpb.be